



keterangan, dari hal onderwijs, bersatoo, enz.

Pertanyaan toean M. Jatim, a. diterangkan oleh toean Abdelmanap, dengan djelas, tidak lain haroeslah kita koeatkan ber ibadat, karena kalau kita betoel<sup>2</sup> dan loeroes, beribadat itoe, disi toelah kita bisa dapat, kebersihan hati, keterangan: Dengan ke koeatan oetak d.l., jang tersimpan dalam badan kita, nistaja bi salah kita tinggal baik dan tidak dengki dan chianat lagi.

b. toeac voorzitter mendjawab: Kalau kita hendak mendirikan soeatoe perserikatan, haroeslah kita moesti pakai beberapa pengeroes, dan kedoea mempoenjai lid, pengeroes itoe haroes lah kita menilik: Bagaimanakah dianja? dan djangan kita pilih si apakah dia? artinja: apakah, bagaimanakah, maoekah dia kerja, radjinkah, kalau ini betoel itoelali kita pilih; dan waktoe dia kaja, berpangkat enz. tetapi tidak ma oe bekerja goena perserikatan itoe djangan dipilih.

Tetapi, kalau maoe bekerja, kaja, berpangkat, itoelal No. 1.

Toeac Mangaradjad Hamonangan melahirkan voorstel dihadapan vergadering ialah; dari hal Bataksche Studiefonds, ja voorzitter maoepoen vergadering adalah amat setoedjoe sekali dari toeac M. Hamonangan empoenja voorstel itoe, tetapi oleh kerena tempo tidak ada lagi, maka voorzitter mengatakan soepaja dilain hariles toeac<sup>2</sup> jang lain ataupoen teroetama Bestuur dari Bataksche Studiefondslah mengeroes hal ini.

Poekoel 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub> vergadering di-toeoep oleh voorzitter dengan selamat.

M.T.  
Verslaggever.

### PEKABARAN dari sana--sini.

#### Kabar Kapal.

- 10 Oct. '21 SS. "Baud"  
ke-G.Sitoli, Lahewa, Nako, T.Dalem, P.Tello, A.Bangis, Padang, Benkoelen, Batavia, Che ribbon, Semarang dan Soerabaia.  
18 Oct. '21 SS. "D. van Twist"  
ke-Padang, Benkoelen, Kroé T.Betong, dan Batavia.—  
18 Oct. '21 SS. "Rochussen"  
ke-Singkel, P. Pandjang Sinabang, T.Toean, Meulaboh, Tjalang, Oeleé-Lheue, Sabang, Penang, Singapore, dan T.Pandan.—  
21 Oct. '21 SS. "van Noort"  
ke-Sinabang, Sabang, Oeleé-Lheue, Sigli, Lho-Seumawe Langsa, dan Penang.—  
24 Oct. '21 SS. "van den Bosch"  
ke-G.Sitoli, Lahewa, Nako, T.Dalem, P.Tello, Natal, Padang, Benkoelen, Bintoehan, Batavia, Cheribon, Semarang dan Soerabaia.—  
30 Oct. '21 SS. "Camphuijs"  
ke-Baros, Singkel, Sina bang, T.Toean, Meulaboh, Tjalang, Oeleé-Lheue, Sabang, BE LAWAN DELI, Penang, Singapore dan T.Pandan.—  
1 November '21 SS. "van Noort"  
ke-Padang, Benkoelen, Kroé, T.Betong, dan Batavia.—

HADI SOEBROTO DJIKOE  
TI POLITIE.

Oedjarnja Neratja:  
Dari Medioen tanggal 22 ini  
(Sep. Red. H. S.) toeac itoe me noelis:

Ini hari saja disini bekerja mengeroes pergerakan P. F. B. dan kaeom Tani, berkeliling ke mana-mana, selaloe dibentoteti oleh politie rahasia.

Hati saja bertambah besar. Sjoekorlah saja dibentoteti politie rahasia itoe, karena ini djadi tanda, gerakan saja diperhatikan soenggoeh-soenggoeh.

Soerat sebaran van Kol.  
Menoeroet kabar pewarta, ada

# A. T. O. S.

## BAROE TERIMA

Buitenband Merk ENGLEBERT 30 X 31/2 a f 75,00

815 X 105 a f 104,00

Binnenband ENGLEBERT 30 X 31/2 a f 10,00

815 X 105 a f 15,00

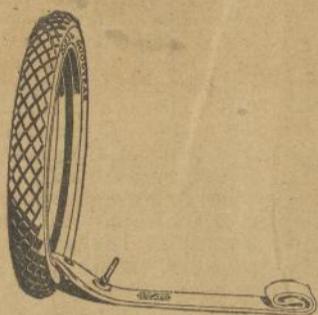
Segala band jang terseboet diatas itoe ada baik dan koeat, harga-nja poen ada paoet. Djoega kalau beli contant dapat rabat 10%. Tjobalah toeac, soedagar beli dan pakai bagaimana tahan dan koeatnya itoe band.

Menanti dengan hormat:-

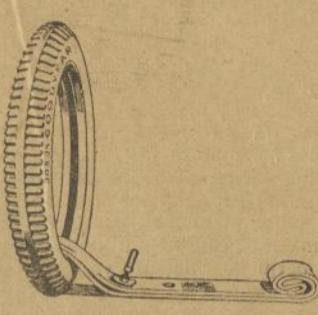
Auto Transport Onderneming „Sumatra“. (133).-

# GOOD YEAR

## Banden



f 75.-



f 68.-

### IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.  
SIBOLGA.

(16)

## STAATSPOOR en TRAMWEGEN

## 'SLANDSAUTOMOBIELDIENSTEN

in de

### Residentie Sumatra's Westkust

#### PEMBERIAN TAHOE.

Moelai pada hari Saptoe tanggal 1 October 1921 tarief passagier toeroen septintja;

Klas moeka 7 cent satoe Kilometer.

Klas belakang 3 seperampat cent 1 Kilometer.

(134).

De Administrateur.

lah sepandjang kabar dari Dcn Haag, bahwa toeac H. Colijn ditoedoeh toeac van Kol dengan penjiran soerat brochure, jang toeac itoe dengan daja keambtenrenja soedah melakoekan pengaroh goena keperloecanna In diche Landbouwsijndicata.

## KIRIMAN

### Soerat kiriman

III

O! soedara! selain dari apa jang telah saja toelis doeloean masih banjak lagi jang haroes diperbaiki; satoe diantarana ada lah adat<sub>2</sub> kita dalam perdjamoean, jang mana seolah<sub>2</sub> dalam hal itoe kita lakoekan djoega zaman bertoekane dan berdaulat; kemiringan jang tampak disini tak hendak maoe kita meratakan, a tau sengaja kita berpoera-poera cleh sebab mengenai toeboehnja orang berbangsa. Seharoensja me nilik doenia sekarang doenia jang ada didepan kita, jaitoe doenia baroe dan doenia lama paoet di tinggalkan, pamawakan jang baroe jang ada terkandoeng dizaman ini haroeslah diingat, perka taan sociaal itoe rasa-rasanya ta' asing lagi bagi kita. Dari itoe se darlah kita, bahwa zaman bertoekane dan bersoetan itoe sesoeng goehnja telah koeno benar tain paknja; tapi saja maksoedkan ni tentang perdjamoean kita, dimana sering kita soegoehan beroepa-roepa benda pada tetamoe bangsawan, oempamanja, seperti soeraih, galeta dan banjak lagi jang saja tidak kenal semoeanja, pada siapa kita berikan tjara ke hormatan pada mereka menoeroet titelnja masing. Pengirim soeatoe hal jang sering kedjadi an disini, dan ingatlah itoe. Kesimalahan sedikit oleh sebab kechi lapan, telah orang djadiakan per kara besar, orang jang bersifat bangga atau peninggi, tak boleh diabaikan dengan sembarang.

Apa jang ditelis diatas, terang membeekitkan soeatoe keberatan pada sitoean roemah jang meadaikan perdjamoean itoe. Tapi apakah oepaja kita soedara! Soe pajaya kekaloetan perkara ini dat pat diperbaiki?

Orang jang sefaham dengan sa ja barangkali tidak berapa dalam hal ini, tapi saja tidak takoet di moesohi oleh sebab berboeat ini. Saja tahoe teman jang seha ti tak ada bagi saja, tapi saja pertaja tiap<sub>2</sub> orang jang berhati soetji dan tjoekoep kebenaran ti tak akan toeroet berseteroe dengan saja. Lagi<sub>2</sub> saja seroekan, boeanglah! dan basmikan sama sekali, soepaja diantara kita disi ni mendapat kelapangan sedikit.

A. HOESIN.

Batavia den 25 Sept. 1291.

## ADVERTENTIE.

### MENGOTJAPKAN SELAMAT.

Berhoeboeng dengan hal ke pendidhan saja dari Sibolga ke Kajoeagoeng, jang mana saja dan seahli roemah saja akan berangkatlah pada tanggal 15 boelan ini, maka terlebih dahoeloe dengan ini saja dan seahli roemah mengatoeran oetjapan.

1e. boeat selanat tinggal pada toeac-toeac belakana pen doedoek Sibolga dan diloco nja

2e. boeat minta terima kasih da ri pada ketjintaan toeac-toe an, jang mana soedah sama memohon kepada jang wa djib, soepaja kepindahan sa ja terseboet ditarik kembali boeat mengharap sama-sama selamatnya kita semoea. Dan diharap akan bisa bertemoe lagi dilain hari.

Salam dari pada saja dan seahli roemah,  
A. MOCHTAR.

(136)

# Diberitahoekan di Ford Centrale Sibolga.

selamanja selia perkakas dan reservedeelen  
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK.  
Djoega sekarang ada didjoeai FORD auto zelfstarter pake roda kawat  
Band boeat auto ketjil dan boeat auto garobak, selaloe  
sedia segala oekoeren dan merk toelen.

Silakan persaksikan,

Menoenggoe dengan hormat,

61)

## Ford Centrale.

HA ! HA !

LUCTOR et EMERGO  
di SI BOLGA  
PABOAHON

didongan Sipanoboesi  
SABOEN na bontar.  
OELANG BE LIGI TJAP,  
Indang adong tahepna,  
ANGGO SAMBING,  
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan  
NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit  
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger  
**LIE TEK HONG** (89)



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer  
disantero doenja Rasanya enak dan kesehatannja terpoedji. Dok  
ter-dokter soedah sampai tjoekoe boeat akoe dan poedji.

Handel Maatschappij  
v/h Kerkhoff & Co.  
Sibolga



# Portland Cement jang paling baik

Tjap  
TERISI DALAM  
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI  
180 KILO

Slamania sedia DI TOKO

**Handels Compagnie Padang  
Sibolga**

Ada sedia

Di-Drukkerij Kemadjoean Bangsa Sibolga, dapat dibeli bermatjam-matjam staat-staat jang perloe dipakai dikantoor-kantoor jang soedah ditjetak, djoega Declaratie model baroe dan kertas-kertas toelis, envelop-envloep jang bagoes.

Perabot toelis tetap ada sedia, sanggoep menerima tjetakan haraga direken pantas.

**Mohamad Noerdin.**  
Batikhandel en Commissie agents  
**BATAVIA-PAKODJAN**  
Telegram adres: Noerdin Pako  
djan-Batavia.

Sedia berdagang segala m. ijam barang, batik, sanggoep boet atoerkan pesanan dengan rapi, di mana didjalankan dengan dingiriman rembours.—Begitoe djoega boeat toleng penoebi kerajaan anna segala orang jang pu... dengan djalan Commissie... Dari precent Commissie ada dihitung menoeroet sepantas dan sebiasanya.  
Menoenggoe dengan hormat! (78)

## BIDAN.

Bersalin ialah soeatoe peperangan jang hebat bagi pehak perempoean.

Seorang gadis nama LINA boroe Panggabean, adik (iboto) dari AUGUSTINUS Panggabean, klerk K. P. M. Sibolga; jang telah loeloes dalam oedjian tentang verloskundig dari fd. Insp. B. G. D., Zendings-arts en Zuster Faroetoeng; sanggoep me nolong perempoean segala bangsa jaing hendak bersalin.

Soedah 35 orang perempoean jang bersalin di Sibolga dapat ditolongnya dengan selamat. Seorang perampoean di Siboleean 7 hari dan 7 malam dapat kesoe sahan sehingga anak dalam kan doengannja telah mati dan seorang di Tapanoeli (Poraha) soe dah 5 hari 5 malam dapat djoega ditolongnya dengan selamat.

Sebab itoe siapa<sup>2</sup> perempoean jang hendak bersalin, didalam atau diloe ar kota Sibolga boleh diminta datang pada waktoe mana sadja, tetapi wajib disertai dengan orang toea atau jang diperjajai. Tentang djerih pajahnja tiada akan menimboelkan keberatan.

Menoenggoe dengan hormat. (128).

## E. IMANSJAH.

RENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT,  
**SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)**

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA. Selamanj kami ada sedia banjuk bermatjam-matjam sarong te noenan anak negeri Samarinda, jang disoekai orang zaman sekira dan telah terkenal seloeroh Hindia penubikinanja, kami atoer dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoeng pandai-pandai, kami poenja keloearan sang Samarinda, tang jang asli boekan tiroean, lagi ditenoen sendiri dibenoea Samarinda boekan tenoeng benoea lain-lain, lagi soeterana kami tanggoeng soetera Shanghai, jang toelen, boekan soetera mastoeli kwa leite No. 1, 2 dan 3 tiada bertjampoer benang, dan tjeloepna ng mi tanggoeng tiada loentoer, silakanlah tocan saksikan kami kee nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoaraknja seboetkan sajia matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoekopp. Seperti, itam, idjo, chocolade, poetih, biroe, koffie, merah, oeo oe, toening, enz. enz. harga per lembar moelai f 35.—f 37.50 f 40.—f 45.—f 50.—f 60.— dan f 70.—kita poenja keloearan dan harga ia boleh terai sadja sama lain<sup>2</sup> dagang. Djoga kami ada sedia saroeng Samarineda, jang ditenoen dibenoei lain-lain, (boekan keloearan Samarinda jaitoe soetera mastoeli harga moelai tiap sehe' ai f 28.— sampai f 30.— warnana roepa-roepa, pesanan selamanja kami atoer dengan post remburs, sa-roeng jang tiada disoekai dia poenja tjoarak of warna, bolehi toe kar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Pryscourant dan keterangan lain-lain boleh minta pertjoema. Menoenggoe pesanan saudara dengan hormat,  
*Langgan jang setia boleh dapat crediet.*  
Djoega boleh dapat pada agent:  
Datoe Radja Penghoeloe & Zoon Padang.  
Suleiman Elravee Acheen Street Penang.  
Alfray Ali Alkatri Bandar Neira.  
S. Awad bin Abdullah bin Sjiban Malang.  
Ali bin Djamil Teharoe (Amboine)  
Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevreden  
Abdul Gani Handelaar Djailolo (Ternate).  
Hadjie Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.  
Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.  
H. Abdulraman & Moesah Tandjong Balai  
Mas Arkan IJs depot Soerabaja.  
K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

## "M. H. JOENOES" MANDAILINGER.

SOERABAJA

### CEMMISIONAIR

SPECIAAL:  
MEMBELIKAN—MENDJOEALKAN

Selainnya, oeroes perkara Kain<sup>2</sup> poetih Terico<sup>2</sup>  
Djepan dan Belatjoe<sup>2</sup>-Goda Djoega kita ada oeroes  
teroetama perkara barang<sup>2</sup> BATIK, segala keloearan  
T. Djawa.

MINTAKLAH keterangan lebih djaoeh.

Telgr: „MOHAMAD JOENOES“

83

## Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diaertoekan berithoe:  
Kami poenja bikinan dari segal matjam sepatoe ada ditanggoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep terima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoegal roepa-roepa sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonja-njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau boleh djoega bikin pesanan

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat. (50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

## D A R

Batik-Handel & Agent Commissie  
Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.  
Afdeeling barang batik.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloeawan antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,  
SOERABAYA.

[44]

## MHOYA HOTEL

## SIBOLGA

(82)

# Hindia Sepakat

lembar kedoea

No. 112 Kemis 6 October 1921

## LELANG

Pada hari Senin 10 October 1921

### Siang dan malam

Diroemah p.t. A. MOCHTAR Ind. Arts - Sibolga  
Waktoe moelai lelang sebagaimana biasa

sebab berangkatz.

Dari segala perkakas dan perabot roemah jang teroer dan terpelihara dengan baik dan sempurna.

-Jang terima pesanan

Dja Sodjoeangon  
VENDUHOUDER.  
(138)

### BAROE KAMI TERIMA.

PERKAKAS BOEAT ANAK SE KOLAH, kertas beroepa-roepa dengan Enveloppen.-

PERKAKAS BESI-BESI, boeat orang tani dan boeat toekang-toekang.-

MACHIN, boeat Havea.-

KAWAT BERDOERI & KAWAT jang tidak berdoeri, besarna 2 & 3 m/m.-

KATJA boeat djandela, jang ber oekoeran tiap-tiap.-

LIJM KAJOE, TJET & MINJAK TJET, Koolteer & Zweedsche Teer.-

BAND DALAM dari kareta angin merk „continental“.

Tanja harga sama:

WILH. BECKER - Sibolga.  
(135)

### KABAR PEGAWAI.

Ditentoekan: -djadi terbe schikking dari ass. res Atjeh Oetara, wd. gezaghebber B.B., J.C. F. Groeneveld;

Diangkat: -djadi ass res. Solo (S.W.K.) R.A.A.W. Schreuder tadinje dijangkat dijadi assistent Rest. Celebes Tengah;

-djadi kepalan moekim dari moekim Lhong' onderafdeeling Lho' Nga Teukoe Wahab sekarang Inne um sementara dari moekim terse boet.

-djadi Inneum sementara dari moekim Lheue, onderafdeeling Lho' Nga, Mohamad Ali.

-djadi klerk pada kantoor ge west di Koeta Radja, A.R. van Niussenburg sekarang klerk sementara pada kantoor tersebut.

Diwadijkkan sementara: - selakoe wg. dari djabatan klerke pada kantoor gewest di Koeta Radja Mij J. V. Watuseke bekas tijdelijk wd klerk pada plaatselijke kantoor di Lho' Nga.

-selakoe wg. dari djabatan klerk pada pl. kantoor Sinabang tjd wd klerk pada pl kantoor di Koeta Radja, P. Tentoenan.

Diwadijkkan: - selakoe wg. pada djabatan onderafficier-administrateur klas 1 pada korps politie bersendjata digewest Atjeh wd onderafficier-administrateur klas 2 pada centraal depot dari korps di Soekaboemi, CM Schuur mans.

Beroleh pindah: - dari Tapa Toean ke Kwala Simpang, klerk pada BB, E.G. Philipsen, dari Sinabang ke Tapa Toean klerk pada BB, W. Takaria.

Dengan hormat diper entikan: - dari djabattannja sebagai Inneum dari moekim Lheue onderafdeeling Lho' Nga Teukoe Neh

Diangkat: -djadi commies pada kantoor ass rest di Meuboh klerk BB di Kwala Simpang F.S van Hemert.

-djadi 1 ste werktuigkundige pada marine gouvernement, 2de werktuigkundige P.B de Raadt.

-djadi leden pada landraad

di Koeta Radja goena persidangan landraad di Singkel Roehoem glr Soetan oloaan districtshoofd dari Simpang Kiri dan Daoed, onderdistrictshoofd dari Gosong Telaga.

Dibekerdjak-an: -pada lan bouw leear dari gouvernement Atjeh en onderh. Inlandsche beam te bagi keperleean menjebarkan pengenal-tjara pertanian kepada Boemipoetera Raden Hamzah sekarang dibekerdjak-an pada land bouwleeraar bagi Gouvernement Oostkust van Sumatra

Beroleh pindah: - dari 3de garnizoens batoljon dari Atjeh en onderh. detachement di Meureudoek ke 1 ste depot-bataljon di-Bandoeng 1 ste luitenant infantrie G Guldenaer.

Diwadijkkan: -mendjabat pekerdjaa commies pada kantoor belasting di Medan van Zuijen.

Dibantoeukan: -diloear tang goengan Negeri selakoe adjunct djaksa pada landraad di Tan-djoeng Balai, djaksa magistrat di Laboehan Bilik Moehammad Salih.

Berhenti dengan hor mat: -dan dapat pensioen, penghoele kepala Korong Gadang (Solok), Gaoes glr Dateek Radja Bandaharo.

Diangkat: -djadi hulpsch rijver pi kantoor Sawah Loento, Maaro glr Lelo Sati sek-rang id di-Solok.

-idem di-Solok, Abdullah, Arief sekarang idem di Sawah loen to.

-djadi oppas kl 2 pada kantoor pabean di-Poelau Tello, Noerdin, oppas dikantoor itoe djoega.

-djadi opzichter werkplaats pada Autodienst C Bouwens.

-djadi Inl onderwijzer dengan dipindah dari sekolah kl 2 padang pandjang ke H.I.S. Pajakoomboeh, mej. Malini.

-djadi id dari H.I.S. pajakoomboeh kesekolah kl 2 di-Padang Pandjang (Normaalschool), mej. siti ramalah.

-djadi opziner volksschool, Naimoen glr Soetan Radja Amin, sekarang tjd idem di Alahan Pandjang.

-djadi Inl onderwijzer ditempatkan di Pajakoomboeh, Raden Soemartoeno alias Djojosomerto candidaat onderwijzer.

-djadi ass post di Weltevreden L Martin sekarang di Padang.

-onderstand: diberi ke-pada mej. Zaidar ass post di-Boekit tinggi jang minta berhen ti dengan hormat waang onder stand f 50 setahoen.

PERATOERAN PERDJALANAN AUTO.

Pada djalan antara Sibolga-Balige moelai 10 October 1921. Ditetapkan besluit toean Besar Resident Tapanoeli ddo. 1 October 1921.

Hari-hari jang ditentokan boe

at perdjalanan Auto pergi dan ba

liknja serta hari terfoetoepnja dja lan (tidak boleh dilaloei auto).

I. Djalan antara Sibolga dan Balige moelai dari 10 October 1921

hanja boleh didjalani auto.

Djalan pergi ke Balige tiap

hari Isnajan, Raboe dan Djoemahat.

Djalan pergi ke Sibolga tiap

hari Selasa, Chamis dan Saptoe pada poekkoel 2 dan 3 sore.

Toean A. Mochtar.

Padoeka toean boediman A.

Mochtar, Ind. Arts dikota ini, roe

panja akan teroes, djoega mendija

lan kependahannja ke-Kajoe A-

goeng (Pelembang), jaitoe seba

gaimana jang soedah dikabarkan

pada H.S. ji.

Meskipoen sampai sekarang ba

lasan rekest telegram dari pub

liek kepada jang berkoeasa da

lam golongan B.G.D.; begitoepen

kabarnja oleh toean besar

Resident kita disini soedah menanja

poela, beloem djoega diperoleh;

akan tetapi toean A. Mochtar te

la bersedia boeat berangkat.

Lebih djoaoeh, batjalah pembe

ri tahoean padoeka itoe dalam

advertentie jang dimoet hari ini.

Soenggoeh sedih, kalau tak ka

boel permintaan publiek terse

boet! Tapi, apa boleah boet? Ke

pada siapa hendak dikata?

Lain tidak, melainkan itoelah

adanya nasib kita jang baroe sa

dja berhak memintak; sedang ber

hak boeat menerima kaboelna,

masih djaoh dari pada kebenaran

waktoe.

Tiapt berangkatna vrachtauto

ini politie akan atoer dan pera

toerannja moesti diikot serta dia

akan menentokan, vrachtauto

jang mana boleah diwadib

soek bikin pengatoeran

kepada tiap kampoenhoofden

soeatoe register dari pedati,

egenaar dan sainsja. Atau djoega

lebih baik seseorang sais pedati

pakai soerat bewijs dari kepala

Pemerintah.

Tentang kebaikannja voorstel

ini, oleh pehak jang berasa ke

beratan poelang maaloemkan sa

hadja kepada jang berhati.

Toean D Karisoetan.

Toean D Karisoetan jaitoe

twede directeur dari N.V. Su-

matrasche Handel Maatschappij

lagi berada dalam kota ini.

Maksoed kedadangan beliau ini

ialah berhoeboeng dengan hal

memperhatikan ijerakan tentang

perdagangan dan economie dari

pehak Boemipoetera.

Dengan membantja telegram s.k.

Belanda tt. Geneve September

21 dan Londen 21 Sept. '21, se

akan-akan toemboeh persangka

an kita, bahwa perang doenja a-

kan kembalikah?

Begitoelah oleh keradjaan Al

banie soedah oendjoekkan kepa-

da Volkenbond satoe antijaman-

dimana terhadap kepada keradja-

an Servie; jaitoe dengan memin-

ta keras soepacha dari beberapa

tempat hendaklah didalam tem-

poh 24 djam dibikin kosong.

Sedang berhoeboeng dengan

hal ini soedah ada poela dide-

ngar kabar, bahwa bila Volken-

bond tidak dapat menjelesaikan

persengketaan Albanie dan Ser-

vie itoe, maka tentoe Groot Bri-

tanie, Frankrijk dan Itali akan

bersama-sama toeroet tjampoer.

### DENGAN HORMAT!

Saja JOE KIM LAIJ Handelaar di Taroeoeng bertanda tangan di bawah ini mengoetjapkan banjak banjak terima kasi kepada Semarangsche Brand Assurantie Maatschappij.

Lantaran kebakaran roemah sa ja di Taroeoeng pada 1e April 1921 adalah saja ini mempertang goengkan roemah itoe pada Semarangsche Brand Assurantie Mij. f4000. Wang ini dengan senang serta dengan tiada potongan apa apa saja soedah terima dari Handels Compagnie Padang di Sibolga jang menjadi Agent dari Semarangsche Brand Assurantie Mij: pada 27 September 1921.

Lain dari pada wang jang ter seboet dalam saja poenja polis, Semarangsche Brand Assurantie Mij: ada poela memberi pertoengaan kepada saja wang f1000. lantaran keroegian saja tentang hal barang-barang jang saja pin dakan waktoe Lindoe Kras teroet terbakar.

Dari itoe saja tiada poetoet-poetoesnya mintak banjak-banjak terima kasi pada Semarangsche Brand Assurantie, djoega kepada Handels Compagnie Padang. Sibolga jang menjadi Agent dari Semarangsche Brand Assurantie Mij: jang soedah begitoel bersoe sah pajah boeat atoer segala pem bajaran boeat saja, saja oetjapkan banjak terima kasi.

Sesoenggoehn

# Tjintailah Bangsamoe, Toendjanglah.

KROON-HOTEL

PADANG-SIDEMPOEAN

Kampoeng Belanda

Silakan toean-toean datang menginap!

(130)

EIGENAAR.

**SEDJOEMLAH BESAR.**  
*MATJAM<sup>2</sup> ENVLOPPEN*  
**BAROE TERIMA**  
**DARI NEGERI DJERMAN**  
**TERSEDIA ADA 30.000**

Victoria, Russiagroen, Dupl. grijs, Dupl. blauw, Cap. k. s. dan l. l. sbg.

## DITERANGKAN

Adapoen N. V. H. Mij: Boekh: en Drukk: „Kemadjoean Bangsa“ sanggoep niembikan perantaraan selakoe Agent diatas segala pesanan-pesanan barang-barang Nege ri Loearan oentoek Mereka jang minta Menoenggoe dengan hormat.

**SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!**  
**SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!**

Sekarang kami moeari lagi keliatan dalam ini soerat chabar „HINDIA-SEPAKAT“ kita ini, taal bermaksood hendak menjiarkan dari segala matjam keradjinan tangan anak perampoean di Siloengkang. Kani sekarang sengadja memajoekean perbaatan tanah air kita ini, biar sedikit oentoeng asal madjoe perbaatan tanah air kita ini, dari itoe haraplah toean-toean angkoe-angkoe, serta sobat-sobat soeka atoer pesanan kepada kami akan dijadi tanda mata.

Barang-barangnya sebagai mana terseboet dibawah ini.

SAROENG TJORAK SAMARINDA dari SOETRA LENAN	a f 8.50	f 11.—	f 15.—
” Palembang ”	7.50	9.—	13.—
” Saroeng strep haloes-haloes ”	7.50	9.—	
” perampoean kembang benang mas ”	9.—	12.—	
” kepala poetjoek ”	11.—	f 17.50	
” berintik ” dari soetra lenan ”	f 6.50	7.50	
” kepala poetjoek kemb. soetra lenan ”	8.—	9.—	12.—
” bantal tidoer dari benang katoen ”	0.90	1.25	2.25
Taplak mcdja makan dari benang katoen ”	4.50	6.50	9.50
” boendar dari benang ”	2.50	3.50	4.50
” soetra lenan kemb. mas ”	5.—	7.50	10.—
Selendang gendong anak <sup>2</sup> dari benang katoen ”	1.75	2.75	
motor dari soetra lenan klur bermatjam <sup>2</sup> ”	4.—	6.50	
serbet dari benang katoen a dozijn ”	2.15	3.50	4.50
” soetra lenan ”	4.50	6.50	9.—
Kain pintoe dari benang katoen ”	4.50	10.—	15.—
” djendela dari benang pandjang 2 M. ”	3.—	4.—	6.—
Dompet dari koelit kambing ”	1.—	1.25	2.—
Bakal badjoe djas dari soetra lenan perdjas ”	6.50	12.—	
petji (koepiah) dari soetra dengsishitam ”	1.75	2.50	3.—
topi boeat anak perampoean bikinan zamanskarang ”	1.50	2.—	
kain mandi dari benang katoen ”	f 0.60	0.75	1.—
kani tembol (kain dinding) pake kemb. benaigmas a ”	10.—	12.50	20.—
Sehingga inilah dahoeloe kami seboetkan nama barang <sup>2</sup> kain tenoenan Siloengkang keradjinan tangan anak negeri Siloengkang) toean-toean jang pesan barang kepada kami boleh kami kasi pertjoema satoe prijscourant jang pake boekoe disitoe toean-toean boleh dapat lihat dari segala matjam perdagangan kami, tjoebalah atoer pesan dengan soegra.			

Menoenggoe pesanan dengan hormat dari kami.

**M. JOESOEF & MOHAMMAD.**

Gang tengah 250 Siloengkang S. W. K. (120)

OTANI & Co. - SIBOLGA.

Toean toean, siapa jang ada simpan perkakas kereta angin jang soenah lama, kami boleh beli; seperti badan kereta angin zadel, stang, pedal atau lain-lain.

Djoega kami boleh toekar kereta angin toean sama jang baro kalau tambah wang; boleh bajaran dengan angsoeran.

**Obat jang paling mandjoer.**

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan badan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakit saboen of penjakit perempoean biarpoen kemaloean kita keloeare nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga 1 kotak f 3— obat boeang air ketjil merah sakit pinggang panas air, sakit dadu sesak napas badan koerauh koeat ini obatnya harga 1 kotak f 3— obat sakit lidah harganja f 5— obat perempoean tidak maoe beranak selama-lamanja, djikalau diminoem ini obat boleh dapat anak harga 1 kotak f 10— obat anak-anak kefjil badannja koeroes makannja banjak harga 1 kotak f 3.—

Jni obat boleh dapat pesan kepada

**Mohâmad Lilah & Adam**

di Siloengkang S. W. K.

(114)

Baroe terima.

wit en rood  
tebal dan tipis  
Vloepapi er  
„Kemadjoean bangsa“

**DI DRUKKERY**

„Kemadjoean Bangsa“  
BOLEH SOEROEH TJETAK  
segala roepa model staat  
jang biasa dipakai dikantoor  
Gouvernement; sedang har-  
ga atau oepah, ada pantas.

**Assalamoe'alaikoem ja  
ichwanil Moeslimin !**

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah  
tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli  
Batikhandel en Commissieon Agent  
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kemajoean Hindia, perioelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-  
dja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroes-  
ja berlanggan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia  
Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada  
koerang soeatoe apa-apo dan soedah masjhoer dimana  
mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang  
sengadja telah membikin model jang baroe oentoek  
tahoe 1921, seperti :

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang,  
perangkoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah  
dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop  
pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang  
tjael balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjap  
motor, kompong<sup>2</sup> pela perangkoemoen dan soga,  
kompong<sup>2</sup> tjaelnya, dan salendang<sup>2</sup>, tjalana haloes dan  
kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar 42 dem,  
tangoengnya dari 32, 36 dan 38 dem, tjalana tjeeloep  
tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesanlah  
dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga  
djangan choeatiir lebih moerah dari orang lain. Kalau  
dikirim oeang lebih dehoeloe, Commissie diambil  
paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-  
bours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>,  
mesti lebih dehoeloe oeangnya.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39) TELEGRAM ADRES :

GANG KANTJIL

**Jasin Batavia.**

Badoetorang gelar Marah Saleh  
Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAI ROEPA TIMBACO DAN NIPAH PA-  
LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAIN<sup>2</sup> BA-  
RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-  
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoegal roepa-roepa barang  
bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes  
dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari  
mane-mane. Apa-apo t. t. saudagar jang soeka dari barang<sup>2</sup>  
kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli,  
halah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep  
bikin degan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeoh, boleh toelis soerat lebih doe-  
loe kepada adres diatas,

(30)